

**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
28 February 2013
Russian
Original: English

Комиссия по устойчивому развитию

Двадцатая сессия

16–17 мая 2013 года

**Доклад Регионального совещания по выполнению
решений по Африке****I. Введение**

1. Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, именуемая Конференция "Рио+20", прошла 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия. Цель конференции заключалась в том, чтобы обеспечить возобновление политической приверженности устойчивому развитию, оценить прогресс и пробелы в выполнении решений и рассмотреть новые и зарождающиеся проблемы. Конференция была посвящена двум темам: "зеленая" экономика в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты и создание институциональных рамок устойчивого развития.

2. Генеральная Ассамблея призвала правительства и систему Организации Объединенных Наций к действенной и эффективной подготовке к Конференции на местном, национальном, региональном и международном уровнях и рекомендовала всем основным группам принять участие во всех этапах подготовительного процесса. В этой связи и в знак признания той важной роли, которую играют региональные комиссии Организации Объединенных Наций в преодолении разрыва между соглашениями мирового уровня и приоритетами и действиями национального уровня, Генеральная Ассамблея рекомендовала, чтобы региональные совещания по выполнению решений, координируемые региональными комиссиями в процессе подготовки к сессиям Комиссии по устойчивому развитию Организации Объединенных Наций, были преобразованы в региональные совещания по выполнению решений Конференции "Рио+20".

3. Результатом конференции стал итоговый документ "Будущее, которое мы хотим"¹, в котором главы государств и правительств и представители высокого уровня подтвердили свою приверженность курсу на устойчивое развитие и на обеспечение построения экономически, социально и экологически устойчивого

¹ Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.



будущего для нашей планеты и для нынешнего и будущих поколений. В соответствии с этим решением Генеральной Ассамблеи Экономическая комиссия для Африки (ЭКА) выступила инициатором Африканского регионального процесса подготовки к Конференции совместно с Комиссией Африканского союза и Африканским банком развития, в партнерстве с региональными экономическими сообществами, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Целью этого процесса стало оказание поддержки африканским странам в коллективном выражении своих интересов и приоритетов на Конференции и обеспечение того, чтобы эти интересы были должным образом отражены в итоговых документах Конференции. Также этот процесс был направлен на укрепление региональных консультативных механизмов для поддержки выполнения итоговых документов Конференции.

4. После конференции было решено, что двадцатая сессия Комиссии по устойчивому развитию состоится в Нью-Йорке в мае 2013 года и что обсуждение будет сосредоточено на итоговых документах Конференции. Итоговый документ двадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию будет использован в процедурах Генеральной Ассамблеи по выполнению итоговых документов. В этой связи региональным комиссиям было предложено организовать региональные совещания по выполнению решений в рамках подготовки к двадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию. В Африканском регионе в качестве площадки для региональных совещаний по выполнению решений по Африке с 2005 года выступали сессии Комитета ЭКА по продовольственной безопасности и устойчивому развитию. В этом контексте восьмая сессия Комитета, прошедшая 19–21 ноября 2012 года, предоставила платформу для регионального совещания по выполнению решений по Африке двадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию. Это региональное совещание было организовано ЭКА в сотрудничестве с Комиссией Африканского союза, Африканским банком развития и Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций.

5. Темы обсуждения регионального совещания по выполнению решений были сосредоточены на основных итогах Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которые будут обсуждаться на двадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, а именно: политический форум высокого уровня по устойчивому развитию; Цели устойчивого развития; средства осуществления (финансирование устойчивого развития, разработка и передача технологий; создание потенциала); а также третья Международная конференция по малым островным развивающимся государствам. В дополнение к этому, региональное совещание по выполнению решений рассмотрело другие итоги, которые считаются актуальными для Африки, такие как добровольные обязательства, дополняющие традиционные средства осуществления, программа мер в дополнение к валовому внутреннему продукту ("ВВП Плюс"), "зеленая" экономика и раздел по Африке итогового документа. В контексте этих результатов на совещании также обсуждались актуальные аспекты повестки дня в области развития после 2015 года.

6. Изложенное ниже составляет итоговый документ Регионального совещания по выполнению решений по Африке для последующих мер по подготовке к Конференции, включая двадцатую сессию Комиссии по устойчивому развитию. Он представляет собой коллективный вклад Африки в эту сессию и в рабочую группу

открытого состава по целям в области устойчивого развития. Он считается живым документом, который будет обновляться в консультации с Бюро восьмой сессии Комитета по продовольственной безопасности и устойчивому развитию, Постоянными представителями стран Африки в Аддис-Абебе и Координатором Группы африканских государств в Нью-Йорке на основе соответствующей информации и событий, произошедших между его принятием и проведением двадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию. Он будет представлен на профильных региональных форумах, включая двадцатую очередную сессию глав государств и правительств Африканского союза, пятое совместное ежегодное совещание Конференции министров экономики и финансов Африканского союза и Конференция министров финансов, планирования и экономического развития африканских стран ЭКА.

II. Преамбула

Мы, представители африканских государств-членов, после консультации с соответствующими заинтересованными сторонами, включая межправительственные организации и основные группы:

собравшись в Аддис-Абебе, Эфиопия, 19–21 ноября 2012 года на Региональное совещание по выполнению решений по Африке в рамках подготовки к двадцатой сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию;

ссылаясь на обязательства в области устойчивого развития, принятые на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, именуемой также Конференция "Рио+20", которая состоялась в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в июне 2012 года, зафиксированные в ее итоговом документе "Будущее, которое мы хотим";

ссылаясь далее на то, что Конференция признала искоренение нищеты величайшей глобальной задачей и ключевой генеральной целью устойчивого развития, и приветствуя в этой связи принятые на ней обязательства по искоренению нищеты, обеспечению продовольственной безопасности, содействию устойчивому, всеобъемлющему и справедливому экономическому росту, социальному развитию и охране окружающей среды;

приветствуя приверженность Конференции продвижению идеи устойчивого развития на всех уровнях и интеграции его экономической, социальной и экологической составляющих и учета их взаимосвязи;

приветствуя также подтверждение Конференцией приверженности ускорению темпов достижения Целей развития тысячелетия и поддержки усилий Африки в области устойчивого развития, включая осуществление Нового партнерства в целях развития Африки (НЕПАД);

высоко оценивая подтверждение Конференцией Принципов Рио, в частности принципа общей, но дифференцированной ответственности, а также Повестки дня на XXI век², Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на

² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые Конференцией (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.93.I.8 с исправлениями), резолюция 1, приложение II.

XXI век³ и Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)⁴;

выражая благодарность за признание Конференцией жизненно важной роли, которую играют все основные группы, включая женщин, детей и молодежь, коренные народы, фермеров, трудящихся и профсоюзы, научно-техническое сообщество, местные органы власти, неправительственные организации, частный сектор и другие заинтересованные стороны, в деле содействия устойчивому развитию;

выражая также признательность за партнерские отношения между странами и роль Экономической комиссии для Африки, Комиссии Африканского союза, Африканского банка развития, региональных экономических сообществ, ЮНЕП и ПРООН в поддержке африканских стран в коллективном заявлении о своих интересах и приоритетах на Конференции и в обеспечении того, чтобы они были должным образом отражены в итоговых документах Конференции;

подтверждаем ключевую роль, которую играют органы исполнительной и законодательной власти всех уровней в продвижении идеи устойчивого развития. В этой связи мы просим Экономическую комиссию для Африки, Комиссию Африканского союза, Африканский банк развития, региональные экономические сообщества, ЮНЕП, ПРООН и других партнеров продолжать и активизировать усилия в плане предоставления необходимого содействия и координации поддержки в деле эффективного выполнения решений Конференции по поддержке усилий по обеспечению устойчивого развития в Африке;

настоящим принимаем следующий итоговый документ:

III. Органы по вопросам устойчивого развития

A. Глобальные органы

7. Африка приветствует признание на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию того, что институциональные рамки устойчивого развития должны соответствовать Принципам Рио 1992 года, основываться на Повестке дня на XXI век и Йоханнесбургском плане выполнения решений. Регион напоминает, что данные рамки не должны быть самоцелью, а должны быть увязаны с достижением устойчивого развития и, следовательно, со сбалансированной интеграцией трех важнейших аспектов устойчивого развития (экономического, социального и экологического). В связи с этим регион подчеркивает необходимость избегать дублирования мандатов учреждений, роль и важность наличия эффективных институтов и стратегий, а также участия многих заинтересованных сторон. Кроме того, регион считает актуальным обеспечить эффективные связи между глобальными, региональными, субрегиональными и национальными институциональными процессами на основе принципа делегирования полномочий.

³ Резолюция S-19/2, приложение.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа–4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.03.P.A.1 с исправлениями), гл. I, резолюция 1, приложение.

Политический форум высокого уровня по устойчивому развитию

8. Африка рассматривает политический форум высокого уровня в качестве форума для разработки политики и принятия решений по вопросам устойчивого развития на глобальном уровне. В связи с этим Африка приветствует его предстоящее учреждение в качестве универсального межправительственного политического форума высокого уровня с целью, в частности, обеспечения политического лидерства, руководства и вынесения рекомендаций по вопросам устойчивого развития.

9. Политический форум высокого уровня должен принимать политические решения в процессе выполнения следующих функций:

а) обеспечение политического лидерства, руководства и вынесение рекомендаций по вопросам устойчивого развития;

б) повышение эффективности интеграции всех трех компонентов устойчивого развития на основе целостного межсекторального подхода на всех уровнях;

в) предоставление динамичной платформы для проведения диалога на регулярной основе, анализа достигнутых результатов и разработки программы действий в целях содействия устойчивому развитию;

г) создание целенаправленной, динамичной и ориентированной на практические действия повестки дня, обеспечивающей надлежащее рассмотрение новых и возникающих проблем в области устойчивого развития; и

е) проведение последующей деятельности и рассмотрение прогресса в выполнении обязательств в отношении устойчивого развития, содержащихся в Повестке дня на XXI век, Йоханнесбургском плане выполнения решений, Барбадосской программе действий, Маврикийской стратегии и итоговом документе настоящей конференции, и, при необходимости, соответствующих решений других встреч на высшем уровне и конференций Организации Объединенных Наций, включая итоговый документ четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, а также соответствующих средств их осуществления.

10. Механизмы функционирования форума должны обеспечивать эффективные связи со смежными органами от регионального до местного уровня. Эти связи должны быть основаны на принципе делегирования полномочий с учетом его важности в обеспечении эффективного осуществления глобальных соглашений по устойчивому развитию посредством реальных действий и результатов на национальном и местном уровнях.

Формат и организационные вопросы

11. Африка предлагает, чтобы политический форум высокого уровня имел следующий формат и организационные аспекты:

а) состоял из глав государств и правительств и высокопоставленных представителей;

б) заседал в течение двух дней в начале сессии Генеральной Ассамблеи один раз в три года;

- с) предварялся трехдневными подготовительными совещаниями технических экспертов и обеспечивался материалами и докладами соответствующих заинтересованных сторон;
- д) имел сильный секретариат, в частности, обслуживающий его функцию обеспечения сбалансированной интеграции трех аспектов устойчивого развития;
- е) работал под председательством Председателя Генеральной Ассамблеи, а его итоговые документы являлись декларациями, принимаемыми Генеральной Ассамблеей; и
- ф) использовал в работе вклад и материалы всех заинтересованных сторон.

В. Региональные и субрегиональные органы

12. Африка высоко оценивает Конференцию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию за ее признание важной роли региональных и субрегиональных учреждений в содействии устойчивому развитию на этих уровнях, включая поощрение эффективных контактов между учреждениями глобального, национального и местного уровня. Следует отметить, что Конференция, в частности, подчеркнула, что региональные и субрегиональные организации, включая региональные комиссии и их субрегиональные отделения, играют значительную роль в содействии сбалансированной интеграции трех аспектов устойчивого развития, и особо отметила необходимость поддержки этих учреждений. В Африканском регионе Экономическая комиссия для Африки в сотрудничестве с африканскими региональными и субрегиональными организациями, а также с учреждениями Организации Объединенных Наций в рамках подготовки к сессиям Комиссии по устойчивому развитию занимается организацией региональных совещаний по выполнению решений по Африке, демонстрируя впечатляющие результаты. Именно поэтому Экономической комиссии для Африки, Комиссии Африканского союза, Африканскому банку развития, Агентству планирования и координации НЕПАД и региональным экономическим сообществам следует опираться на этот опыт в целях содействия проведению консультативных совещаний и процессов, в рамках которых осуществляются контроль, оценка и расширение масштабов осуществления обязательств всех стран в области устойчивого развития.

13. В свете вышесказанного Африка выдвигает следующие рекомендации.

- а) Уровень региональных совещаний по выполнению решений следует повысить до статуса региональных политических форумов высокого уровня по устойчивому развитию в целях учреждения региональных отделений политического форума высокого уровня. При этом необходимо использовать ценный опыт, накопленный в проведении региональных совещаний по выполнению решений.
- б) Экономической комиссии для Африки следует создать африканский региональный политический форум в рамках подготовки к сессиям форума высокого уровня по устойчивому развитию совместно с Комиссией Африканского союза, Африканским банком развития и в сотрудничестве с профильными партнерами. При этом необходимо гарантировать наличие усиленной платформы, которая надлежащим образом обеспечит более эффективную интеграцию трех аспектов устойчивого развития.
- с) В целях расширения участия в африканском региональном политическом форуме Комиссии Африканского союза, Африканского банка развития, Агентства

планирования и координации НЕПАД и региональных экономических сообществ они должны принимать более активное участие в подготовке региональных и субрегиональных обзорных докладов в сотрудничестве с Экономической комиссией для Африки и учреждениями Организации Объединенных Наций, а также в проведении африканских региональных политических форумов.

d) Подготовка африканских региональных политических форумов и участие в них должны предусматривать надлежащую координацию между делегациями государств-членов, которым рекомендуется включать в состав своих делегаций представителей столичных властей, африканских миссий в Аддис-Абебе и Африканской группы в Нью-Йорке. Представители основных групп также должны быть приглашены к участию. Это позволит провести хорошо информированное, скоординированное мероприятие с широким участием и обеспечить эффективные связи между местными, национальными, региональными и глобальными процессами.

e) Субрегиональные отделения Экономической комиссии для Африки и региональные экономические сообщества в сотрудничестве с другими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, работающими на субрегиональном уровне, должны организовать обзорные совещания, и для них информационным источником должны стать субрегиональные обзорные доклады, для которых, в свою очередь, информация должна поступать из национальных обзорных докладов. Субрегиональные обзорные доклады и итоговые документы субрегиональных обзорных совещаний должны использоваться в докладах общеафриканского уровня и в региональных политических форумах.

f) Департамент по экономическим и социальным вопросам должен работать с Экономической комиссией для Африки для надлежащей реализации изложенных выше процессов и связей на национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях.

g) В соответствии с итогами Конференции следует принять конкретные меры для укрепления Экономической комиссии для Африки и ее субрегиональных отделений с целью более активной поддержки африканских стран в достижении своих целей в области устойчивого развития, включая наращивание возможностей для выдвижения этих вопросов на передний план, осуществления комплексных ревизий, контроля и оценки, и предоставление сетевых площадок для содействия обмену опытом и знаниями.

h) Региональный координационный механизм учреждений Организации Объединенных Наций в поддержку Африканского союза и его программы НЕПАД и его субрегиональные филиалы должны активизировать свою роль в подкреплении скоординированного и согласованного подхода к поддержке Африки Организацией Объединенных Наций в сфере выполнения соглашений по устойчивому развитию и обеспечить эффективное взаимодействие с деятельностью Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (ЮНДАФ) на национальном уровне.

i) С учетом последствий в плане выделения ресурсов на цели обеспечения слаженности и эффективности процессов на различных уровнях Африка призывает международное сообщество предоставить ей надлежащую поддержку в этой области.

С. Национальные и местные органы

14. Африка обращает особое внимание на призыв Конференции к более согласованному комплексному планированию и принятию решений на национальном, субнациональном или местном уровнях и с этой целью призывает международное сообщество укреплять национальные, субнациональные и/или местные учреждения или соответствующие многосторонние органы и процессы, имеющие отношение к устойчивому развитию, в том числе обеспечивать координацию по вопросам устойчивого развития и создавать возможности для эффективной интеграции всех трех компонентов устойчивого развития. Эти органы должны объединить и выдвинуть на передний план вопросы устойчивого развития на самом высоком уровне директивных органов правительств, частного сектора и организаций гражданского общества. Кроме того, методы работы этих координационных органов должны обеспечить участие всех министерств, соответствующих государственных органов и других заинтересованных сторон, чтобы они могли в полном объеме выполнять свои обязанности в области устойчивого развития.

15. В свете вышеизложенного, следующие аспекты должны быть приняты во внимание при создании, укреплении и функционировании координационных органов по вопросам устойчивого развития на национальном уровне.

а) Мандат, расположение и организационная структура координационных органов должны предусматривать существование горизонтальных и вертикальных связей и обеспечивать комплексный подход к трем аспектам устойчивого развития.

б) Координационные органы должны быть широкими по своему составу, обеспечивая полное и эффективное участие всех соответствующих министерств и государственных учреждений и основных групп. Механизмы общественного участия должны обеспечить активное вовлечение всех заинтересованных сторон в принятие решений и осуществление мероприятий.

в) Национальные координационные органы по вопросам устойчивого развития должны иметь децентрализованную структуру на местном уровне для руководства выполнением решений и обеспечения желаемого воздействия на этом уровне. Национальные органы необходимо поощрять к признанию и использованию местного опыта, извлеченных уроков, а также мер и соглашений по решению проблем устойчивого развития и включать их в политику и процессы принятия решений на национальном уровне.

д) Координационные органы по вопросам устойчивого развития должны направлять разработку и осуществление политики, стратегий и планов в целях обеспечения взаимодействия и избежания параллелизма и дублирования усилий.

е) Координационные органы должны внедрить или активизировать использование и применение подходов и инструментов, включая комплексную оценку, с тем чтобы способствовать сбалансированной интеграции всех трех аспектов устойчивого развития.

ф) Координационные органы должны выполнять просветительскую и пропагандистскую функцию по вопросам устойчивого развития и предоставлять сетевые площадки для обмена опытом и знаниями.

г) Экономическая комиссия для Африки совместно с Комиссией Африканского союза и Африканским банком развития, в партнерстве с Агентством

планирования и координации НЕПАД и региональными экономическими сообществами и другими партнерами должны обеспечить поддержку в создании потенциала и содействии обмену опытом и знаниями в контактах между координационными органами.

IV. Цели устойчивого развития

16. Африка признает важную роль, которую Цели устойчивого развития, основанные на Декларации тысячелетия, Повестке дня на XXI век и Йоханнесбургском плане выполнения решений, могли бы сыграть в обеспечении устойчивого развития при их согласовании с повесткой дня в области развития после 2015 года на основе Декларации тысячелетия. Принимая во внимание, что разработка этих целей не должна отвлекать усилия, ресурсы и внимание от выполнения Целей развития тысячелетия, мы подчеркиваем, что большинство африканских стран отстают и могут не выполнить Цели развития тысячелетия к 2015 году. В связи с этим Африка вновь заявляет о необходимости активизации поддержки в выполнении Целей развития тысячелетия.

17. Африка считает критически важным, чтобы Цели устойчивого развития дополняли Цели развития тысячелетия, а не подменяли их. Привязка Целей устойчивого развития к Целям развития тысячелетия и формулирование целей, которые станут составной частью повестки дня в области развития после 2015 года, будет способствовать согласованности в разработке политики и синергичному осуществлению согласованных на международном уровне целей. Это также могло бы свести к минимуму давление на ограниченный институциональный потенциал многих африканских стран, которые в противном случае будут с трудом пытаться выполнить бесчисленное множество программ, которые кажутся несвязанными, обособленными или независимыми. В этой связи крайне важно, чтобы эти два процесса осуществлялись в тесном сотрудничестве и взаимодействии. Цели устойчивого развития также должны охватывать все аспекты устойчивого развития в целях обеспечения более существенного слияния проблем, охваченных повесткой дня в области развития после 2015 года и целями устойчивого развития.

18. Африка вновь подтверждает, что Цели устойчивого развития должны базироваться на следующих принципах:

а) Принципы Рио, в частности принцип общей, но дифференцированной ответственности, с учетом различных национальных условий, возможностей и приоритетов;

б) цели, задачи и показатели должны включать в себя все три аспекта устойчивого развития, а также вопросы, касающиеся управления в интересах устойчивого развития;

в) Цели устойчивого развития должны иметь практическую направленность и позволять отслеживать прогресс в достижении устойчивого развития с течением времени; в связи с этим они должны содержать четкие и измеримые целевые показатели, разработанные с учетом различных региональных и национальных приоритетов, реалий, возможностей и уровней развития;

г) Цели устойчивого развития должны носить универсальный характер и быть достаточно гибкими для удовлетворения различных национальных приоритетов;

e) Цели устойчивого развития должны опираться на Цели развития тысячелетия и дополнять их, при этом Цели развития тысячелетия необходимо сохранить, эффективно выполнить и поддержать;

f) Цели устойчивого развития должны сопровождаться адекватными средствами осуществления, в частности финансированием, передачей технологий и наращиванием потенциала;

g) Цели устойчивого развития должны способствовать справедливому и всеохватывающему развитию, ориентированному на интересы человека;

h) Цели устойчивого развития должны быть разработаны в контексте единой повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития.

19. Искоренение нищеты – наиболее серьезная проблема, стоящая перед Африканским континентом сегодня – остается необходимым условием устойчивого развития. Вследствие этого Африка считает, что Цели устойчивого развития должны учитывать следующие приоритетные направления:

- a) искоренение нищеты;
- b) борьба с голодом и обеспечение продовольственной безопасности и питания;
- c) доступ к безопасной питьевой воде и надлежащим средствам санитарии;
- d) доступ к качественному образованию и медицинскому обслуживанию;
- e) содействие гендерному равенству и расширение прав и возможностей женщин;
- f) справедливый и всеобщий доступ к социальным услугам и социальной защите;
- g) устойчивый и всесторонний экономический рост;
- h) снижение уязвимости и содействие устойчивости, в том числе к воздействию изменения климата;
- i) создание возможностей достойной занятости;
- j) содействие развитию инфраструктуры;
- k) обеспечение доступа к доступной и экологически рациональной энергетике;
- l) борьба с деградацией земель и опустыниванием, засухой и обезлесением;
- m) решение проблем изменения климата, в том числе путем адаптации и смягчения его последствий;
- n) содействие устойчивому управлению водными ресурсами;
- o) обеспечение благоприятного доступа к экологически безопасным технологиям и их передачи, в том числе для адаптации к изменению климата и смягчению его последствий;
- p) укрепление мира и безопасности.

20. Информационным источником для целей, контрольных задач и показателей должны стать итоги Африканского процесса по повестке дня в области развития

после 2015 года и "Доклад об устойчивом развитии в Африке", в контексте которых был разработан набор показателей устойчивого развития для Африки. Этот процесс проходил под руководством Экономической комиссии для Африки в сотрудничестве с Комиссией Африканского союза, Африканским банком развития и учреждениями Организации Объединенных Наций.

21. "Доклад об устойчивом развитии в Африке" представляет собой важное средство для оценки прогресса в достижении устойчивого развития в Африке и должен стать региональной главой предлагаемого глобального доклада по устойчивому развитию. Вследствие этого, необходимо оказывать поддержку процессу подготовки "Доклада об устойчивом развитии в Африке" для обеспечения превращения этого доклада в авторитетный справочный документ для отслеживания прогресса в достижении устойчивого развития в регионе.

22. В дополнение к адаптации Целей устойчивого развития и связанных с ними задач и контрольных показателей на региональном уровне они также должны быть адаптированы на субрегиональном и национальном уровнях. В самом деле, ясная и практически осуществимая рамочная структура показателей устойчивого развития на национальном уровне важна для более глубокого понимания, руководства интеграционными механизмами и определения того типа взаимосвязей, которые должны существовать между различными секторами. В связи с этим регион призывает соответствующие глобальные и региональные институты поддержать страны региона в разработке и применении рамочных структур показателей устойчивого развития.

23. В целях обеспечения слаженного и эффективного процесса разработки Целей устойчивого развития Африка призывает международное сообщество предоставить ему надлежащую поддержку, чтобы позволить ей организовать эффективный, имеющий широкую основу, идущий снизу вверх процесс консультаций для конкретизации целей, показателей и контрольных задач, которые должны лежать в основе целей устойчивого развития.

V. Средства осуществления

24. Африка признает, что сама в первую очередь несет ответственность за свое собственное развитие, и добилась значительных успехов в этой области. Понятно, однако, что региону требуется внешняя поддержка в дополнение к его собственным усилиям, особенно перед лицом новых и возникающих проблем. Таким образом, регион рассматривает как критически важное выполнение предыдущих обязательств и обещаний, касающихся средств осуществления, включая финансирование, разработку и передачу технологий, наращивание потенциала, международную торговлю и сотрудничество по линии Юг-Юг. В этой связи международное сообщество должно с выгодой использовать взаимоусиливающий эффект синергии между различными средствами осуществления в целях повышения эффективности и результативности их применения в целях устойчивого развития. Африка выражает удовлетворение по поводу признания Конференцией потребности в дополнительных ресурсах на Цели устойчивого развития со стороны развивающихся стран, а также признание необходимости мобилизации значительного объема ресурсов из самых разных источников и в рациональном распоряжении финансовыми средствами.

А. Финансирование

25. Африка приветствует достигнутое на Конференции соглашение и последующую резолюцию Генеральной Ассамблеи о создании межправительственного процесса для улучшения информационного обеспечения решений по вопросам финансирования устойчивого развития. В регионе воодушевлены тем, что в рамках этого процесса будет решаться задача проанализировать финансовые потребности, изучить эффективность, последовательность и взаимодополняемость существующих инструментов и механизмов и оценить дополнительные инициативы, с тем чтобы подготовить доклад, содержащий предложения относительно возможных элементов действенной стратегии финансирования устойчивого развития, которая облегчит мобилизацию и результативное использование ресурсов для достижения целей в области устойчивого развития. Африка хорошо представлена и будет активно участвовать в работе учрежденной Генеральной Ассамблеей рабочей группы, перед которой поставлена задача оценки потребности в финансировании и подготовки стратегии финансирования устойчивого развития. В данном контексте Африка представляет следующие рекомендации:

а) процесс определения стратегии финансирования устойчивого развития должен проводиться на широкой основе, быть прозрачным и носить всеобъемлющий характер, а также должен учитывать мнения всех заинтересованных сторон;

б) этот процесс должен изучить все возможные источники финансирования, в том числе внутреннее и внешнее, государственное и частное. Эти меры должны включать в себя: стратегии, позволяющие странам, в особенности развивающимся странам, привлекать дополнительные внутренние ресурсы на Цели устойчивого развития, включая нетрадиционные источники; механизмы повышения доходов от эксплуатации природных ресурсов и направления этих доходов на цели развития; создание специальных прав заимствования для развивающихся регионов; продление графика погашения долгов за пределы установленных в настоящее время сроков (на основе "приемлемого уровня" задолженности); возможности для государственно-частного партнерства в финансировании государственных проектов с высокой социально-экономической отдачей; использование существующих специализированных финансовых инструментов, например, применяемых в целях противодействия изменению климата, включая Глобальный экологический фонд (ГЭФ); возможности прямых иностранных инвестиций (ПИИ); официальную помощь в целях развития (ОПР), а также повестку дня в области помощи и эффективности развития;

в) этот процесс должен изучить возможности содействия взаимоусиливающему синергетическому эффекту между различными средствами осуществления (финансирование, технологии, наращивание потенциала и торговля) в целях повышения эффективности распределения и использования ресурсов;

г) при оценке потребности в финансировании следует сосредоточить внимание на приоритетах устойчивого развития стран в соответствии с их национальными целями в области развития, при этом в такой стратегии следует уделять первостепенное внимание потребностям развивающихся стран, в частности наименее развитых стран; и

е) кроме того, Экономическая комиссия для Африки, Комиссия Африканского союза, Африканский банк развития и другие партнеры должны

предоставить площадки для широких консультаций по стратегии финансирования в Африке для обеспечения того, что материалы, представляемые африканскими членами комитета по вопросам финансирования устойчивого развития, содержали надлежащую информацию о приоритетах и проблемах региона.

26. Активно участвуя в таком глобальном процессе, африканские страны сохраняют приверженность мобилизации внутренних ресурсов (как государственных, так и частных), улучшению национальных условий государственного управления, согласованию национальных, региональных и международных усилий, обеспечению согласованности политики и созданию или укреплению национальной политики поощрения инвестиций для выполнения обязательств в области устойчивого развития.

27. Африканский банк развития, Экономическая комиссия для Африки и Комиссия Африканского союза должны оказать поддержку странам в следующих сферах:

а) проведение комплексной оценки потребностей в финансировании устойчивого развития региона для информационного подкрепления его позиции на переговорах относительно стратегии финансирования устойчивого развития;

б) консолидация существующих средств на решение проблем устойчивого развития с целью составления общей картины имеющихся в наличии финансовых ресурсов, создания эффекта синергии, оценки пробелов и разработки стратегии для мобилизации дополнительных ресурсов; и

в) изучение в контексте предыдущего подпункта б) возможности создания Африканского фонда устойчивого развития для таких приоритетных областей, как наращивание потенциала и реформирование институтов и процессов; научные исследования и разработки для поддержки инноваций и создания новых знаний; развитие механизмов разработки, передачи, адаптации и применения технологий, а также реформы инфраструктурной политики.

В. Разработка и передача технологий

28. Африка полагает, что доступ к безопасным, чистым и экологически устойчивым технологиям, адаптированным к местным потребностям и условиям, мог бы помочь региону разрабатывать свои богатые природные ресурсы без ущерба для принципа неистощительности, тем самым способствуя устойчивому развитию в регионе. При этом большинство африканских стран не имеют адекватного доступа к этим технологиям, поскольку в них отсутствует научно-техническое ноу-хау, навыки, ресурсы и инфраструктура, в том числе институты и предпринимательская среда, необходимые для стимулирования развития технологий. В этой связи Африка испытывает вдохновение по поводу сделанного на Конференции акцента на необходимость передачи технологий развивающимся странам. Тем не менее в регионе отмечается оговорка о том, что такая передача должна быть взаимно согласованной. В связи с этим Африка повторяет свой призыв к международному сообществу сделать передачу технологий императивным обязательством развитых стран.

29. Несмотря на это, Африка испытывает удовлетворение по поводу выраженных на Конференции намерений оказать поддержку наращиванию научно-технического потенциала, в том числе в рамках сотрудничества между научно-исследовательскими институтами, университетами, частным сектором, правительствами, неправительственными организациями и учеными. Африка также

с удовлетворением воспринимает призыв Конференции к соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций определить варианты механизма содействия разработке, передаче и распространению чистых и экологически безопасных технологий. Африка будет активно участвовать в этих дискуссиях, с тем чтобы в них были должным образом отражены приоритеты и обеспокоенность региона в области разработки, адаптации и передачи технологий.

30. В свете вышеизложенного Африка заявляет, что доклад Генерального секретаря о создании механизма содействия, который будет способствовать разработке, передаче и распространению экологически чистых технологий, должен включать в себя следующие соображения:

a) необходимость проработки всех этапов процесса передачи технологий, в частности: i) выявление потребности в интересующей технологии; ii) потенциальные источники, затраты и переговоры с целью получения доступа; iii) фактическая передача технологии; iv) адаптация и обучение эксплуатации и обслуживанию технологий; и v) использование и дальнейшее совершенствование приобретенных технологий;

b) необходимость для Организации Объединенных Наций в создании независимого консультативного совета, опирающегося на различные учреждения, для обобщения разных взглядов на вопросы разработки, передачи и использования технологий. Общесистемный подход к разработке, передаче и использованию экологически чистых технологий позволит Организации Объединенных Наций координировать свою деятельность между всеми своими учреждениями;

c) создание региональной сети центров передового опыта и узлов, используя существующие сети и институциональные механизмы для оценки потребностей и для выявления, разработки, адаптации и передачи экологически чистых технологий;

d) стратегии, направленные на развитие и укрепление региональных, субрегиональных и национальных институтов в области научно-технических инноваций за счет увеличения финансовых ресурсов, а также партнерств в пределах и за пределами региона для разработки технологий и развития партнерских связей между промышленными предприятиями, научными кругами и правительствами, что может включать в себя создание механизма, способного помочь странам в выявлении, определении источника, адаптации и использовании существующих и перспективных технологий, максимально приближенного к местным условиям;

e) роль партнерских отношений между правительством, деловыми кругами и гражданским обществом в выявлении и тестировании новых технологий и подходов, а также в расширении масштабов применения перспективных технологий. Это должно включать в себя роль государственного финансирования в привлечении устойчивых частных инвестиций;

f) соглашения для стимулирования координации и взаимодействия между различными инициативами по передаче технологий и создания технологических механизмов и технологических сетей. Такие механизмы и сети должны использоваться в качестве рычагов для разработки, распространения и передачи "зеленых" технологий более широкого характера на цели устойчивого развития;

g) варианты создания региональных механизмов финансирования для оказания поддержки развивающимся странам в покрытии расходов, связанных с

разработкой, адаптацией, передачей и внедрением технологий. Эти меры должны включать в себя обучение и любые платы за право пользования собственностью или лицензионные сборы в тех случаях, когда владельцы технологий не готовы отказаться от них; и

h) международная поддержка в создании механизма разработки и передачи технологий в Африке, в частности для тех технологий, которые могут помочь Африке лучше использовать свои богатые природные ресурсы без ущерба для принципа их неистощительности.

С. Нарращивание потенциала

31. Африка считает наращивание потенциала в трех аспектах, включая людские ресурсы, организационные и институциональные аспекты, решающим фактором для выполнения обязательств по устойчивому развитию в регионе. В связи с этим регион признает необходимость разработки и реализации комплексных национальных стратегий наращивания потенциала как первоочередной задачи для дальнейшего осуществления своей программы устойчивого развития. Помимо международного сообщества, Африка стремится к укреплению партнерских отношений с нетрадиционными субъектами и с частным сектором, как внутри, так и за пределами континента, для привлечения ресурсов и возможностей для устойчивого развития. Кроме того, Африка подтверждает настоятельную необходимость в полномасштабном осуществлении Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и наращиванию потенциала.

32. Африка высоко ценит повышенное внимание Конференции к необходимости активизации усилий для устойчивого развития, ее призыв укреплять научно-техническое сотрудничество, в том числе по линии Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество, а также вновь сделанный акцент на развитии людских ресурсов, в том числе посредством профессиональной подготовки и передачи знаний. Регион вновь обращается с высказанным на Конференции призывом к соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций и другим международным организациям оказать поддержку развивающимся странам в создании потенциала для формирования основанной на эффективном использовании ресурсов и предоставляющей равные возможности для всех экономики.

33. В свете вышеизложенного, Африка заявляет, что международное сообщество должно поддержать следующие меры:

a) пересмотр разработанных Африканским союзом и НЕПАД Стратегических рамок развития потенциала с целью активизации создания потенциала для выполнения обязательств по устойчивому развитию. Новая стратегия должна включать четкие и измеримые показатели для контроля и оценки мероприятий, направленных на прогресс региона в области наращивания потенциала;

b) разработка национальных стратегий наращивания потенциала, которые охватывают более широкую перспективу, объединяя в себе все аспекты наращивания потенциала, включая развитие людских ресурсов, организационное развитие и институциональное развитие;

c) реформирование образовательных программ в Африке для обеспечения развития знаний и навыков в области устойчивого развития на всех уровнях; и

d) содействие координации и взаимодействию между различными инициативами по наращиванию потенциала в рамках международных соглашений в экономической, социальной и экологической сферах.

D. Добровольные обязательства

34. Африка приветствует обязательства, добровольно принятые на Конференции и в течение 2012 года всеми заинтересованными сторонами по осуществлению конкретных стратегий, планов, программ, проектов и мероприятий в целях содействия устойчивому развитию и искоренению нищеты. Африка подчеркивает важность этих добровольных обязательств, которые могли бы помочь региону превратить различные итоги Конференции в конкретные программы и мероприятия в целях поощрения и достижения устойчивого развития в регионе. Поэтому очень важно, чтобы африканские страны в полной мере извлекали выгоду из добровольных обязательств и содействовали расширению масштабов смежных инициатив. В связи с этим африканские страны будут стремиться к:

a) работе с принявшими обязательства организациями в целях более точного определения и выявления целевых стран/бенефициаров, механизмов доступа и активизации финансирования и технической поддержки, а также уточнения функций и обязанностей;

b) работе с различными принявшими обязательства организациями для обеспечения более скоординированного и комплексного подхода к выполнению обязательств, поскольку это будет способствовать взаимодействию и обеспечивать эффективность выполнения обязательств;

c) привлечению принявших обязательства организаций и стран-бенефициаров к созданию и осуществлению краткосрочных, среднесрочных или долгосрочных рамочных систем и форумов для мониторинга/наблюдения, подотчетности и диалога для контроля выполнения решений и обеспечения выполнения обязательств;

d) активной позиции в выражении своей заинтересованности принявшими обязательства организациями во включении в соответствующие инициативы. Это особенно важно для тех стран, которые не были целенаправленно выбраны;

e) выступлению за принятие более конкретных и масштабных обязательств в области устойчивого развития в приоритетных областях; они включают в себя: искоренение нищеты, экономику устойчивого развития, финансы и торговлю; измерение прогресса в области устойчивого развития, готовность к стихийным бедствиям, контроль деградации земель и опустынивания; гендерное равенство и устойчивое производство и потребление; и

f) документальному оформлению и распространению, совместно с принявшими обязательства организациями, добросовестной практики и уроков, извлеченных в ходе выполнения обязательств.

35. Кроме того, Африка призывает Экономическую комиссию для Африки и партнеров:

a) выступать в качестве посредника между Департаментом по экономическим и социальным вопросам, принявшими обязательства организациями и целевыми странами и бенефициарами для обеспечения того, чтобы планируемая поддержка оказывалась эффективными методами;

b) выявлять нецелевые страны и выступать за их включение в соответствующие программы;

c) содействовать организации площадок для обмена опытом и поощрять обмен знаниями между странами и другими заинтересованными сторонами, такими как частный сектор и организации гражданского общества. Цель состоит в том, чтобы способствовать эффективному осуществлению, а также расширению масштабов и сферы применения добросовестной практики и примеров успеха.

VI. Третья Международная конференция по малым островным развивающимся государствам

36. Африка воодушевлена призывом Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию к продолжению и активизации усилий, направленных на поддержку малых островных развивающихся государств в осуществлении Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии, а также к усилению мер поддержки малых островных развивающихся государств со стороны системы Организации Объединенных Наций. В связи с этим регион приветствует соглашение, достигнутое на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию о созыве в 2014 году третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам, опираясь на Барбадосскую программу действий и Маврикийскую стратегию, и последующее принятие Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят седьмой сессии резолюции, которая оговаривает механизмы этой конференции. Африканские малые островные развивающиеся государства предпринимают усилия по эффективной подготовке и участию в этой конференции, а также к тому, чтобы обеспечить, что приоритеты и проблемы региона надлежащим образом были отражены в решениях конференции. В связи с этим Африка:

a) вновь заявляет о важности конференции в консолидации и расширении масштабов осуществления Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии, что позволит малым островным развивающимся государствам достичь устойчивого развития, и о необходимости принятия мер с целью повышения осведомленности о конференции и обеспечения ее высокого резонанса;

b) подчеркивает необходимость принять по итогам конференции смелый и масштабный итоговый документ, развивающий предыдущие процессы, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и Маврикийскую стратегию плюс 5. В этом смысле Африка призывает, чтобы итоговый документ опирался на прогресс в осуществлении Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии;

c) подчеркивает важность активной подготовки на национальном и региональном уровнях и, следовательно, необходимость мобилизации и обеспечения достаточных ресурсов для наращивания потенциала и поддержки национальных и региональных мероприятий по подготовке к конференции, а также эффективного представительства и участия африканских малых островных развивающихся государств в работе конференции;

d) настоятельно призывает к эффективной и скоординированной поддержке подготовительной работы африканских малых островных развивающихся государств на национальном и региональном уровнях со стороны системы Организации

Объединенных Наций и рекомендует Экономической комиссии для Африки активно участвовать в этом процессе в тесном сотрудничестве с Группой по малым островным развивающимся государствам Департамента по экономическим и социальным вопросам, Региональным бюро для Африки ПРООН, Региональным отделением по Африке ЮНЕП, другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и межправительственными организациями, такими как Индоокеанская комиссия.

VII. Программа работы над более широкими показателями оценки прогресса в дополнение к показателям валового внутреннего продукта

37. Африка уже давно признала потребность в разработке новых контрольных индикаторов для оценки экономических, социальных и экологических показателей экономики своих стран наряду с валовым внутренним продуктом (ВВП). В этом контексте регион призвал к использованию таких новых индикаторов и индекса людских ресурсов для улучшения понимания состояния экономики своих стран. Кроме того, Африка считает важным аспектом принятие политики, содействующей включению в модели бухгалтерского учета истинных экологических издержек производства и потребления в целях устранения причины, а не симптомов деградации и истощения экологических и природных ресурсов.

38. Несмотря на усилия по сокращению этого разрыва с помощью ряда региональных, субрегиональных и национальных инициатив, африканские страны по-прежнему страдают от ограниченного институционального потенциала и слабых статистических систем. В связи с этим Африка приветствует призыв Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию к принятию более широких показателей для измерения прогресса в дополнение к ВВП для более полного информационного подкрепления политических решений. Регион рассчитывает на успешное начало осуществления Статистической комиссией Организации Объединенных Наций программы работы в этой области в консультации с соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими профильными организациями, в том числе регионального уровня. Это предоставит Африке возможность проведения более точной оценки состояния экономики ее стран и принятия политики, придающей внутренний характер социальным и экологическим издержкам роста, чтобы обеспечивать более мощную информационную поддержку траекториям устойчивого развития. В свете вышеизложенного, Африка предлагает следующее:

а) Статистическая комиссия для Африки должна обеспечить площадку в регионе для обсуждения и информационной поддержки позиции африканских стран по программе работы над показателями оценки в дополнение к ВВП. В этой связи ее различные рабочие группы должны эффективно координировать свою деятельность с целью обеспечения действенных контактов друг с другом, с профильными комитетами Экономической комиссии для Африки и Статистическим отделом Организации Объединенных Наций;

б) Комитет Африканского союза в сотрудничестве с Экономической комиссией для Африки и Африканским банком развития должен разработать управленческую структуру для осуществления Африканской хартии по статистике, принимая во внимание необходимость применения статистических данных и

показателей в дополнение к ВВП и другим экономическим показателям из Системы национальных счетов для обеспечения более всеобъемлющих мер измерения устойчивого развития;

с) обратиться к Комитету Африканского союза, Экономической комиссии для Африки, Африканскому банку развития и другим региональным учреждениям, а также к международному сообществу с призывом активизировать свою поддержку африканским странам в рамках соответствующих региональных и субрегиональных структур, с тем чтобы обеспечивать их эффективное участие в программе работы по показателям в дополнение к ВВП; и

d) Статистический отдел Организации Объединенных Наций должен обеспечить эффективную взаимосвязь с соответствующими региональными платформами для обеспечения включения приоритетов и опасений, относящихся к конкретным регионам, а также проблем и трудностей в дискуссии на мировом уровне.

VIII. "Зеленая" экономика в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты

39. Африка приветствует высказывания Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию касательно "зеленой" экономики, которые соответствуют принятому в ней направлению мысли. Регион напоминает, что "зеленая" экономика является лишь одним из инструментов или направлений для достижения устойчивого развития. В связи с этим "зеленая" экономика должна закладываться в основу национальных приоритетов и планов и не должна использоваться в качестве условия предоставления помощи или становиться барьером в торговле. Такой переход должен подкрепляться адекватными средствами осуществления и принимать во внимание уровень развития региона.

40. Африка уже участвует в дискуссиях по вопросам "зеленой" экономики, которая обсуждается на ряде региональных площадок. Более того, некоторые африканские страны приняли стратегии "зеленого" роста и проводят политику "зеленого" роста в отдельных секторах. Тем не менее с учетом опасений, выраженных касательно перехода к "зеленой" экономике, представляется целесообразным принять поэтапный подход с упором на отдельные сектора экономики, в которых целевые инвестиции совместно с мерами содействия могли бы стимулировать инклюзивный "зеленый" рост. Именно по этой причине некоторые партнеры в целях развития в настоящее время упоминают инклюзивный "зеленый" рост, а не "зеленую" экономику, которая может повлечь за собой необходимость радикальных преобразований.

41. В связи с вышесказанным Африка:

a) продолжит обсуждение вопросов "зеленой" экономики и парадигм "зеленого" роста с целью более глубокого понимания их последствий для региона;

b) примет поэтапный подход, акцентируя свои усилия на первоначальном этапе на понимании проблем и возможностей для более инклюзивного "зеленого" роста в отдельных секторах экономики;

с) использует созданный на конференции импульс как возможность для активизации мероприятий на местном уровне в рамках программ устойчивого развития в области "зеленого" роста для осуществления устойчивой урбанизации;

д) приложит усилия к формированию благоприятной среды, способствующей укреплению отношений партнерства с гражданским обществом, частным сектором и другими заинтересованными сторонами, а также дающей возможность деловым кругам и промышленности вносить свой вклад в устойчивое развитие и гарантировать, что "зеленый" рост внесет свой вклад в достижение генеральной цели искоренения нищеты;

е) призывает развитые страны к скорейшему выполнению согласованных на международном уровне обязательств по разработке, передаче и распространению профильных технологий и соответствующего ноу-хау на благоприятных условиях;

ф) настоятельно призывает международное сообщество мобилизовать дополнительные финансовые ресурсы для поддержки африканских стран, принявших решение о разработке и осуществлении стратегий и планов инклюзивного "зеленого" роста, которые согласуются с национальными приоритетами и стратегиями развития;

г) Экономическая комиссия для Африки, Комитет Африканского союза, Африканский банк развития, ЮНЕП, ПРООН и другие региональные партнеры должны оказать поддержку усилиям в области устойчивого развития в Африке, в том числе посредством таких мер, как:

- i) оценка проблем и возможностей курса на инклюзивный "зеленый" рост в рамках их повестки дня в области развития;
- ii) поддержка разработки политики и стратегий инклюзивного "зеленого" роста в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты;
- iii) создание механизмов для обмена инструментами и передовым опытом применения политики в области "зеленой" экономики/"зеленого" роста и наглядными примерами различных стратегий содействия инклюзивному "зеленому" росту;
- iv) разработка и внедрение методологии оценки политики в области инклюзивного "зеленого" роста.

IX. Тематические разделы и межсекторальные проблемы

42. Африка считает, что тематические разделы и межсекторальные вопросы, содержащиеся в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, актуальны для программы региона в области устойчивого развития. По большинству из них регион подготовил программы и планы действий. В этой связи Африка будет выполнять решения Конференции в рамках существующих региональных, субрегиональных и национальных структур, которые можно пересмотреть с целью выполнения этих решений. Поддержка учреждений Организации Объединенных Наций через Региональный координационный механизм по Африке обеспечит эффективную основу для скоординированной поддержки выполнения этих решений.

43. В этой связи Африка заявляет, что международное сообщество должно:

а) поддержать пересмотр и укрепление существующих региональных программ и планов действий путем включения в них, при необходимости, соответствующих тематических и межсекторальных вопросов, определенных в итоговом документе Конференции;

б) поддержать Региональный координационный механизм по Африке в целях осуществления предпринимательской деятельности и планов работы его различных кластеров для обеспечения скоординированной поддержки выполнения решений Конференции от регионального до национального уровня.

Х. Африка

44. Африка приветствует тот факт, что Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию посвятила специальный раздел итогового документа этому региону. Она приветствует призыв Конференции к международному сообществу усилить поддержку и выполнить обязательства по активизации мер содействия устойчивому развитию в регионе, включая эффективную реализацию программы НЕПАД. Африка повторяет этот призыв, а также призыв в адрес партнеров в области развития оказать поддержку региону в расширении человеческого потенциала и демократических институтов в соответствии с национальными приоритетами и не прекращать усилия по увеличению притока новых и дополнительных ресурсов для финансирования развития.

45. Африка признает, что в основе устойчивого развития лежит благое управление, и сделала важные шаги в направлении углубления государственного управления в политической и экономической сфере, а также институционального строительства.

46. В целях придания импульса движению в направлении достижения устойчивого развития Африка призывает международное сообщество:

а) поддержать новое поколение лидеров путем предоставления необходимого финансирования пользующегося доверием избирательного процесса, который реагирует на необходимость перемен, реформ и новых перспектив в достижении устойчивого развития;

б) усилить поддержку Механизма взаимного контроля африканских стран, который является надлежащей инициативой для укрепления системы государственного управления в регионе. Эффективная реализация национальных планов действий, вытекающих из Механизма взаимного контроля африканских стран, будет иметь большое значение для совершенствования политического, экономического и корпоративного управления в странах;

в) укрепить политическую волю и решимость, чтобы предоставить возможность Африке реализовать свои Цели устойчивого развития, такие как зафиксированные в НЕПАД и согласованные на международном уровне цели в области развития, включая Цели развития тысячелетия;

г) оказать поддержку в разработке и осуществлении национальных стратегий устойчивого развития с четкими этапами для достижения результатов в каждом из аспектов устойчивого развития; и

е) оказать поддержку в создании механизма финансирования устойчивого развития для Африки для обеспечения хорошо скоординированной и эффективной мобилизации ресурсов на всех уровнях в целях действенного выполнения обязательств по устойчивому развитию в регионе.

XI. Заключение и планы на будущее

47. Регион высоко ценит Конференцию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию за придание импульса ряду важных межправительственных процессов, которые в конечном итоге определяют влияние на Конференции на глобальную программу устойчивого развития. Все эти процессы имеют важнейшее значение для Африки, поскольку они относятся к тем вопросам, которые оказывают существенное воздействие на устойчивое развитие этого региона.

48. Африка готова принимать эффективное участие в этих межправительственных процессах для обеспечения того, чтобы ее приоритеты и проблемы нашли надлежащее отражение в их результатах. К ним относятся: политический форум высокого уровня по устойчивому развитию; Цели устойчивого развития; средства осуществления (финансирование, разработка и передача технологий и наращивание потенциала); программа работы над более широкими показателями оценки прогресса в дополнение к ВВП и третья Международная конференция по малым островным развивающимся государствам.

49. Африка будет развивать модель партнерства в рамках Африканского регионального подготовительного процесса к Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, с тем чтобы обеспечить эффективное осуществление решений этой Конференции в регионе. Африка не потеряет импульс и будет участвовать в процессе выполнения решений с еще большей решимостью, чем в ходе подготовительного периода. Это считается решающим фактором, поскольку устойчивое развитие – это единственный вариант в выборе курса на преобразование национальных экономик и обществ. Это вызов, который Африка должна преодолеть для своего выживания в долгосрочной перспективе. Вследствие этого Африка призывает своих партнеров в целях развития результативно содействовать ей в выполнении итоговых документов.

50. Настоящий итоговый документ считается живым документом, который будет обновляться, исходя из новых событий и информации. В этой связи Экономическая комиссия для Африки будет обновлять данный документ в тесном сотрудничестве с Бюро восьмой сессии Комитета по продовольственной безопасности и устойчивому развитию, Постоянными представительствами стран Африки в Аддис-Абебе и Координатором Группы африканских государств в Нью-Йорке. Он послужит коллективным вкладом Африки в двадцатую сессию Комиссии по устойчивому развитию и в соответствующие процессы в Генеральной Ассамблее по выполнению решений итоговых документов Конференции. Он также послужит основой для подготовки плана действий по итоговым документам, которые будут совместно разрабатываться и осуществляться Комитетом Африканского союза, Экономической комиссией для Африки и Африканским банком развития в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами и другими партнерами на региональном, субрегиональном, национальном и местном уровнях.

51. Экономическая комиссия для Африки, Комитет Африканского союза и Африканский банк развития в консультации с Председателем Бюро восьмой сессии

Комитета по продовольственной безопасности и устойчивому развитию и Координатором Группы африканских государств в Нью-Йорке будут координировать работу и обеспечат, чтобы настоящий итоговый документ был представлен на профильных региональных форумах, включая двадцатую очередную сессию глав государств и правительств Африканского союза, а также пятое совместное ежегодное совещание Конференции министров экономики и финансов АС и Конференции африканских министров финансов, планирования и экономического развития ЭКА.

XII. Выражение признательности

52. Мы выражаем признательность Экономической комиссии для Африки, Комиссии Африканского союза, Африканскому банку развития и другим партнерам за поддержку осуществляемых Африкой надлежащих мер по подготовке и результативному участию в Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, а также за содействие последующим мерам и выполнению решений Конференции в регионе.

53. Мы также выражаем признательность Экономической комиссии для Африки, Комиссии Африканского союза, Африканскому банку развития и Департаменту по экономическим и социальным вопросам за успешное проведение региональных совещаний по выполнению решений по Африке в части подготовки к двадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию.

54. Мы выражаем благодарность Его Превосходительству Лазаре Макайяту Сафуэссе, послу Республики Конго в Африканском союзе и в Экономической комиссии для Африки и председателю Бюро восьмой сессии Комитета по продовольственной безопасности и устойчивому развитию за умелое руководство дискуссиями на совещании с успешными и продуктивными результатами.

55. Наконец, мы выражаем нашу глубокую признательность народу Федеративной Демократической Республики Эфиопии за их щедрость и гостеприимство во время нашего пребывания в Аддис-Абебе.